

PREMI EXTRAORDINARI DE DOCTORAT
DEPARTAMENT DE TRADUCCIÓ I CIÈNCIES DEL LLENGUATGE

Segons l'article 22 de la Normativa Acadèmica dels Ensenyaments de Doctorat, la Comissió Acadèmica (CA) de cada programa de doctorat de l'UPF podrà elevar propostes de Premi Extraordinari de Doctorat al Comitè de Direcció de l'Escola de Doctorat (EdD). Es podrà sol·licitar l'atorgament d'un premi extraordinari per cada deu tesis llegides dins el programa. La Comissió Acadèmica (CA) del Programa de Doctorat en Traducció i Ciències del Llenguatge (DTCL) acorda el procediment i els criteris descrits a continuació per a l'elecció de les tesis que proposarà per a Premi Extraordinari, amb data de 7 de novembre 2022.

1. Convocatòria i requisits

La CA del DTCL convocarà públicament, mitjançant el web, el Premi Extraordinari de Doctorat amb periodicitat anual, cada curs acadèmic (novembre-desembre), i sempre que es compti amb 10 tesis llegides o un nombre múltiple de 10. La convocatòria s'obrirà només als autors i autores de tesis doctorals que hagin obtingut la qualificació d'Excel·lent Cum Laude.

2. Documentació i terminis

La documentació a presentar per part de l'estudiant que sol·liciti el premi inclourà:

- Informe individual segons el formulari que apareix a l'Annex 1, en el que no podran constar mèrits que no estiguin directament relacionats amb la tesi.
- a) Tesi disponible al TDX, altrament còpia electrònica de la tesi.

El termini per lliurar la documentació a la Secretaria del programa serà d'un mes natural a comptar des de la data de publicació de la convocatòria, <https://www.upf.edu/web/phd-tradlangsci/premi-extraordinari-de-doctorat>

3. Comissió avaluadora

Una comissió avaluadora nomenada a tal efecte per la CA proposarà l'atorgament d'un màxim d'un premi extraordinari per cada 10 tesis, tal com especifica la normativa UPF.

- **Composició**

La comissió avaluadora que tindrà cura de la selecció de les tesis guanyadores haurà de complir els següents criteris d'excel·lència, transparència i paritat:

1. Estar formada per tres membres. dos investigadors/es, preferentment del programa de doctorat, i un membre de la CA que coordinarà la seva actuació.
 - a. Es tindrà en compte de forma prioritària l'experiència conjunta en la direcció i avaluació de tesis – com ara 5 o més tesis dirigides i/o avaluades pels membres de la comissió, en el seu conjunt.
2. En qualsevol cas, cap d'aquests tres membres no podrà haver estat (co)-director/a d'alguna de les tesis que opten al Premi, ni haver format part de les seves comissions d'avaluació, ni pertànyer al mateix grup de recerca que el(s) seu(s) director(s) o directora(es) sempre que sigui possible..
3. Es procurarà que en la composició de la comissió hi hagi una representació equilibrada de les línies de recerca del programa i es tingui en compte el criteri de paritat de gènere.

- **Procediment i criteris**

En la reunió de la comissió avaluadora, els seus membres posaran en comú les respectives avaluacions de les tesis que compleixin els requisits esmentats a l'apartat 1 i miraran d'arribar a un consens. Si no arriben a un consens, els membres de la comissió donaran una qualificació numèrica de 0 a 10 a cada tesi presentada i proposaran la tesi o les tesis que hagi(n) obtingut la puntuació més alta. La comissió tindrà al seu abast tota la informació que sigui legalment possible consultar sobre les tesis presentades, com ara els informes de la defensa.

La Comissió haurà d'emplenar el formulari corresponent a l'informe d'avaluació raonat i detallat de tesis proposades per a Premi que apareix a l'Annex II, i l'enviarà a la Coordinadora del Programa en el termini acordat – típicament 4-6 setmanes després de la data en que hagi rebut la documentació pertinent per part de la Secretaria del programa.

A l'informe, la comissió haurà de fer constar i valorar de forma raonada i detallada els mèrits següents de les tesis:

- 1) El valor intrínsec de les tesis proposades pel Premi; i
- 2) L'impacte que hagi pogut aconseguir (publicacions científiques, inclosos els de transferència.
- 3) Qualsevol altre mèrit específic.

3. Proposta de premi(s) extraordinari(s) i comunicació de resultats

Vista la proposta de concessió de Premis la CA l'eleva al Comitè de Direcció de l'Escola de Doctorat. Un cop aprovat l'atorgament del(s) Premi(s) Extraordinari(s) de Doctorat pel Comitè de Direcció de l'Escola de Doctorat.:

- a) La resolució es farà pública al web del programa
- b) El resultat de l'acord sobre els Premis concedits per part del Comitè Acadèmic de l'EdD es comunicarà als/a les sol·licitants guanyadors/es.
- c) La resta de sol·licitants rebran un comunicat de cortesia de la Secretaria del Programa del DTCL, agraint la seva participació i l'interès del treball presentat.

Aprovat per la Comissió Acadèmica del Programa de Doctorat de Traducció i Ciències del Llenguatge el 7 de novembre de 2022

Reflexió sobre l'aportació que fa la tesi al camp de coneixement (400-500 paraules)

Dades d'impacte			
Tipus de dada	Referència formal	Indicadors d'impacte	Altres observacions

Signatura del/ de la doctorand/a

Barcelona, _____ d'/de _____ de 20__

ANNEX II

Programa de Doctorat en Traducció i Ciències del Llenguatge

Premi extraordinari de doctorat

Informe Comissió ad hoc

Membres Comissió

[Empty rectangular box for listing members of the commission]

[Empty rectangular box for additional information]

Autors/es i títols de les tesis proposades per a premi extraordinari
Any
Premi 1:
Premi 2:
Premi 3:

PREMI 1

1. Dades acadèmiques
Data de defensa de la tesi:
Director/a (co-direccions si s'escau)
Identificadors de recerca de l'autor/a:
Web de l'autor/a:
Menció Internacional: SÍ NO

2: Dades d'impacte			
Tipus de dada	Referència formal	Indicadors d'impacte	Altres observacions
<i>Valors</i>			
<i>Publicació</i>	<i>Recasens, P. (2021) La traducció automàtica català anglès: breu història. Catalan Review 2(1), 35-56.</i>		
App per a la traducció directa del català	Patent		

3. Informe raonat. Valors i justificació del premi	

PREMI 2

1. Dades acadèmiques	
Data de defensa de la tesi:	
Director/a (co-direccions si s'escau)	
Identificadors de recerca de l'autor/a:	
Web de l'autor/a:	
Menció Internacional: SÍ NO	

2: Dades d'impacte			
Tipus de dada	Referència formal	Indicadors d'impacte	Altres observacions
<i>Valors</i>			
<i>Publicació</i>	<i>Recasens, P. (2021) La traducció automàtica català anglès: breu història. Catalan Review 2(1), 35-56.</i>		
App per a la traducció directa del català	Patent		

3. Informe raonat. Valors i justificació del premi	

Barcelona, _____ d'/de _____ de 20__

Signatura dels membres de la Comissió ad hoc